

Excerpts for Tish Oct. 26, 2018**Избранные отрывки из первоисточников к тишу 26.10.2018****Extractos para el Tish 26.10.18**

1. ולא חסר לך כלום, אלא לצאת בשדה אשר ברכו ה', וללקט כל אלו האיברים המדולדלים שהתדלדלו מנשמתך, ולצרף אותם לגוף אחד. ובגוף השלם הזה ישרה ה' שכינתו בתוכו בקביעות בלי הפסק כלל. והמבוע של תבונה רבה, ונחלים עליונים של אור, יהיו כמעין שלא פסק. (בעל הסולם. אגרת ד)

1. Baal Hasulam. Letter 4

You lack nothing except to go out to a field that the Lord has blessed, and collect all those flaccid organs that have drooped from your soul, and join them into a single body. In that complete body, the Creator will instill His Divinity incessantly, and the high streams of light will be as a never ending fountain.

1. Бааль Сулам. Письмо 4

Нет у тебя недостатка ни в чем, а [осталось лишь] выйти в «поле, которое благословил Творец», собрать все те отпавшие члены, которые отпали от твоей души, и соединить их в одно тело. И в это совершенное тело Творец поместит свою Шхину навечно без всякого перерыва. И родник великой мудрости (твуны) и высшие реки света будут как неиссякаемый источник.

1. Baal HaSulam, Carta 4

No te hace falta más que salir al campo bendecido por Dios y recoger todos aquellos órganos flácidos que se desprendieron de tu alma y reunirlos en un solo cuerpo. Y en ese cuerpo completo depositará el Creador a Su Shejiná constante e incesantemente. Y el fluido de gran sabiduría y los ríos superiores de Luz serán como un manantial incesante.

2. העיקר הוא התחברות ואהבה וחיבה באמת בין החברים, זה גורם כל הישועות והמתקת הדינים, שתתאספו ביחד באהבה ואחזה וריעות, ועל ידי זה מסולקים כל הדינים, ונמתקים ברחמים, ונתגלה בעולם רחמים גמורים וחסדים מגולים על ידי התחברות. (מאור ושמש. פרשת דברים)

2. Maor VaShemesh, Devarim

It is known that the most important is the true connection among the friends. This causes all the salvations and the sweetening of the judgments. When you gather together in love, brotherhood, and friendship. By this, all the judgments are removed and sweetened with mercy, and through the connection, complete mercy and revealed kindness are revealed in the world.

2. Маор ве-Шемеш (Свет и солнце). Глава Дварим

Главное - это объединение в истинной любви и теплых отношениях между товарищами, которые приносят спасение и смягчают суды. И когда соберетесь вместе в любви, братстве и дружбе, благодаря этому аннулируются все суды и смягчатся милосердием, и в мире раскроется совершенное милосердие и открытая милость, благодаря объединению.

2) Luz y Sol | Parashat Dvarim)

"Sabemos que lo principal es la conexión y el amor y el verdadero aprecio entre los amigos. Esto produce todas las redenciones y mitigaciones de los juicios - que se reúnan juntos con amor y fraternidad y amistad, y de ese modo se retiran todos los juicios y se mitigan con Rajamim (misericordia), y se releva la misericordia completa en el mundo y los Jasadim abiertos mediante la conexión.

3. צריך שתהיה מחשבתו ורצונו, ויסוד רעיונותיו נתונים להכללות, לכללות הכל, לכללות העולם, לאדם, לכללות ישראל, לכל היקום. ומזה תתבסס אצלו גם הפרטיות שלו בצורה הראויה. וכל מה שהתפיסה הכללית היא יותר חזקה אצלו ככה תגדל שמחתו, וככה יזכה יותר להארת האור האלוהי. (הראי"ה קוק. אורות הקודש ג')

3. Rav Kook, *Lights and Faith*

one's thought and will, and the basis of one's ideas, should be given to the whole, the whole of everything: to the whole world, to man, to the entire universe. In consequence, one's personal matters will be established properly. The stronger this perception is in a person, the greater will be his joy, and in this way, he will be rewarded with more illumination of the Godly light.

3. Рав Кук. Орот Кодеш - 3

Должны его мысли, желания и суть его идей основываться на общности, на взаимовключении, на объединении со всем миром, со всем человечеством, всем Израэлем, с целой Вселенной. И на этом соответственно будет основано также его частное благо подобающим образом. Чем сильнее будет его общее восприятие, тем больше у него будет радости, и тем больше он удостоится высшего свечения Творца.

3. Raiya Kook, *Luces sagradas 3*, pág. 147

Su pensamiento y su deseo, así como la base de sus ideas, tienen que estar dispuestos a la totalidad, la generalidad de todo, la totalidad del mundo, del hombre, la totalidad de Israel, de todo el universo. De ese modo se basará en uno también su propia individualidad adecuadamente. Y cuanto más fuerte es su enfoque general, más grande será su alegría, y así conseguirá más iluminación de la Luz divina.

4. אנחנו צריכים לחזק את עצמנו ולומר שכבר אנחנו עומדים קרוב להיכל המלך, כי כל פרוטה ופרוטה מצטרפת לחשבון גדול ויכול להיות שעוד מעט נראה שהפתח פתוח לפנינו ונזכה להכנס ולהשתעשע עם המלך. (רב"ש-ב'. אגרת ס"ה)

4 Rabash. Letter 65

we must brace ourselves and say that we are already near the king's palace, for every penny joins into a great amount, and perhaps soon we will see that the gate is open before us and we will be rewarded with entering delighting with the king.

4. Рабаш. Письмо 65

Мы должны укрепиться и сказать, что уже мы близки к дворцу Царя, ведь монета к монете собираются в большой счет, и возможно еще немного, и мы увидим, что вход открыт перед нами, и мы удостоимся войти и развлекаться с Царем.

4) Rabash 2, Carta 65

Tenemos que reforzarnos y decir que ya estamos cerca del palacio del Rey, porque cada moneda se suma a una gran cantidad y puede ser que pronto veremos la puerta abierta ante nosotros y consigamos entrar y jugar con el Rey.

5. ותחזק התקשרותנו באהבה אליך, כאשר גלוי וידוע לפניך, שיהא הכל נחת רוח אליך. וזה עיקר כונתינו. ואם אין לנו שכל לכוון את לבבנו אליך, אתה תלמדינו, אשר נדע באמת כוונת רצונך הטוב. (נועם אלימלך. "תפילה קודם תפילה")

5. A Prayer before a Prayer Noam Elimelech

Brace our ties of love to You, as it is known to You, that all will be for bringing contentment unto You. This is our foremost aim. And should we not have the wit to aim our hearts to You, You will teach us, so we may truly know the aim of Your good will. And for all that, Merciful and Gracious God, we pray before You to accept our prayers with mercy and good will. Amen, would that be so.

5. Ноам Элимелех. "Молитва, предваряющая молитву"

Укрепи нашу связь любовью к Тебе, ведь открыто и известно Тебе, что мы желаем во всем доставлять наслаждение Тебе, и это – суть намерений наших.

А если нет у нас разума устремить сердца наши к Тебе, Ты научи нас, чтобы мы по-настоящему познали задуманное в Твоем добром желании.

5) Noam Elimelej, Rezo antes del rezo

Refuerza nuestros lazos de amor contigo, como Tú sabes, para que todo sea contento para ti. Este es nuestro principal objetivo. Y si no tuviéramos el ingenio de dirigir nuestros corazones hacia Ti, Tú nos enseñarás, para que realmente conozcamos el propósito de Tu buena voluntad.